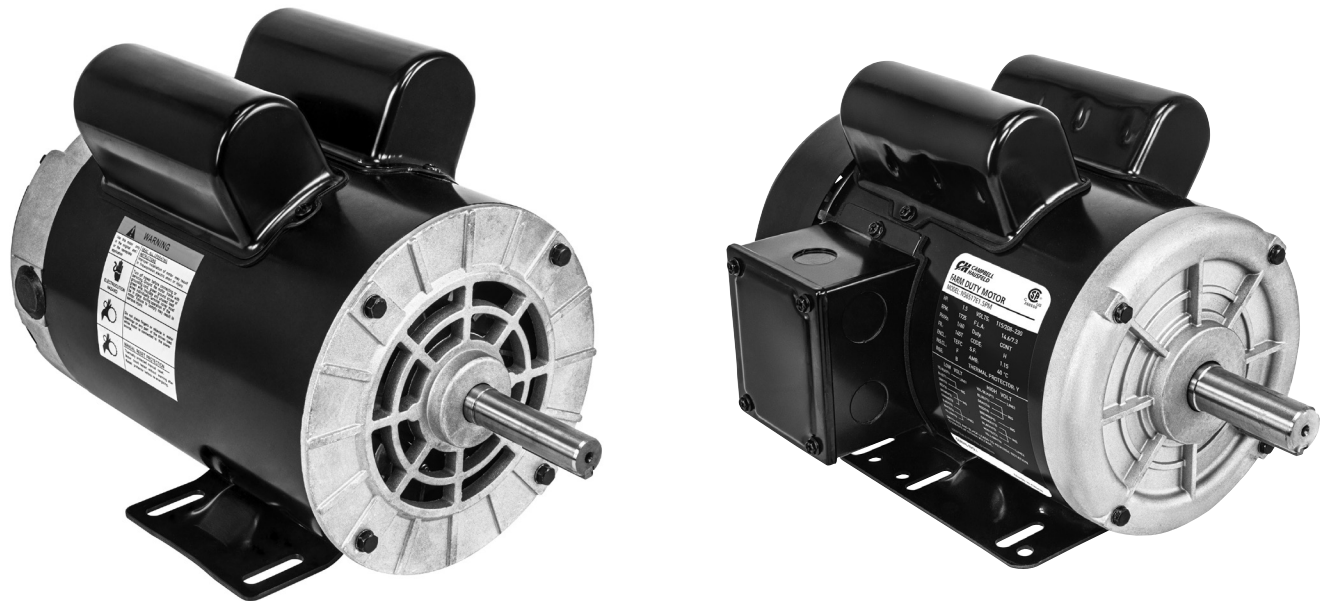




Electric Motors

Installation, Operation, Maintenance,
and Troubleshooting Guide



MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH,
MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH,
MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH,
MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH

SAVE THIS GUIDE FOR REFERENCE: Keep this guide for future reference. Safety Warnings and Precautions, as well as assembly, operating, inspection, maintenance, and cleaning instructions are included in this guide.

WARNING: Read and understand this guide before using the product. Failure to do so can result in serious injury.



ENGLISH



Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchase Date: _____

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described.

Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Reminder: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes!
Attach it to this guide or file it for safe keeping.

If you have any questions or are uncertain about any statement or procedure, or if you require additional information please contact service at **1-888-895-4549** or **www.campbellhausfeld.com**

SAFETY INFORMATION

▲ WARNING All operations must be carried out by appropriately trained personnel. Protective eyewear should be worn at all times when around electric motors. Electric motors have energized circuits and exposed rotating parts, which may cause injury to people.

Electrical shock can cause serious or fatal injury. Installation, operation, and maintenance of electrical equipment should be performed exclusively by qualified personnel that are trained in the use of this equipment. Be sure qualified personnel are completely familiar with NEMA publication MG 1, electric motors and generators, the National Electrical Code, and local codes and practices. Improper installation or use may create hazardous conditions that could result in serious injury or death.

▲ WARNING Read and understand all warning and instructions to help prevent personal injury or property damage. All possibilities/conditions are not covered in this manual; therefore, the operator must be able to use common sense and caution, which cannot be built into the product, when using this product.

1. Be sure that you are completely familiar with NEMA publication MG 1, safety standards for construction and guide for selection, installation and use of electric motors and generators, the National Electrical Code and local codes and practices. Unsafe installation or use can cause conditions that lead to serious or fatal injury.
2. Use correct handling equipment to avoid injury. Use caution when removing the motor from its packaging. Sharp corners may exist on motor parts.
3. Disconnect power source before connecting motor. Ensure the power source is correctly rated for the product.
4. Be mindful of moving parts.
5. Do not block air vents, if applicable.
6. Ensure mounting hardware is secure. Check before each use. Vibration during use can cause these to loosen over time.
7. Do not connect power source to motor unit until the motor is securely mounted.
8. Wiring instructions and motor specs label should be maintained and readable.
9. Do not overload the motor. Verify specifications on the motor label.
10. Wear appropriate PPE for assembly and use of the product. ANSI approved eyewear, hearing protection, heavy gloves and other appropriate safety devices needed for safe assembly/use.
11. Maintain a safe work environment that is well lit, free from obstructions or deleterious materials, etc.
12. Do not install motor near flammable chemicals, vapors or dust.
13. Disconnect power before performing any maintenance/cleaning on the motor or equipment attached to the motor.
14. Before powering motor, ensure all safety guards are secure in place to prevent accidental contact. Beware of the risk of burns if motor is hot.
15. Do not by-pass or render inoperable any safety devices.
16. Do not allow children or unauthorized persons to handle or use the product.

MOTOR SPECIFICATIONS

GENERAL PURPOSE			
MPG56201P2P-CH	MGP56HZ501P2P-CH	MGP56HZ601P2P-CH	MGP184T751P2P-CH
Input: 115/230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 230V AC 60 HZ, 1 Phase
2 HP	5 HP	6 HP	7.5 HP
3450 RPM	3450 RPM	3450 RPM	3450 RPM
Capacitor: Dual	Capacitor: Dual	Capacitor: Dual	Capacitor: Dual
NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 56HZ	NEMA Frame: 56HZ	NEMA Frame: 184T

FARM DUTY			
MFD56051P4P-CH	MFD560751P4P-CH	MFD56101P4P-CH	MFD145T151P4P-CH
Input: 115/208-230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 115/208-230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 115/208-230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 115/208-230V AC 60 HZ, 1 Phase
.5 HP	.75 HP	1 HP	1.5 HP
1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM
Capacitor: Dual	Capacitor: Dual	Capacitor: Dual	Capacitor: Dual
NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 145T

MFD182T301P4P-CH	MFD184T501P4P-CH	MFD48Z0251P4P-CH
Input: 230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 230V AC 60 HZ, 1 Phase	Input: 115/230 V AC 60 HZ, 1 Phase
3 HP	5 HP	.25 HP
1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM
Capacitor: Dual	Capacitor: Dual	Capacitor: Split Permanent
NEMA Frame: 182T	NEMA Frame: 184T	NEMA Frame: 48Z

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Ambient temperature for the motor is located on the specification label. Additional airflow might be required if it is exceeded.
2. Install in an area with proper ventilation.
3. See specification label for enclosure type. This will signal if motor is approved for inside or outside use. Moisture is not acceptable for all motors.
4. Ensure all hardware used for mounting and shielding is secure. Safety guards should have at least a two inch clearance around moving parts.
5. If using a belt, adequate spacing is needed for changing the belt.

MOTOR WIRING

⚠ WARNING

To prevent serious injury or death, ensure all power being used for motor connection is off. If powered by fuse, unscrew/remove fuse before connecting. If powered by circuit breaker, turn it off before connecting.

The proper motor wiring diagram can be found on the specification label of the motor. The internal motor wires should be marked to coincide with the wiring diagram. Ensure you use the correct voltage wiring directions for the power you have for the circuit. The circuit should be rated for the FLA listed on the motor specification label. Use wire lugs (not included) to connect wires together. Connect the ground wire to the proper place indicated by the green screw or the grounding symbol. Do not leave wire loose.

“CCW” indicates counterclockwise shaft rotation. “CW” indicates clockwise shaft rotation. Rotation directions are viewed from rear of motor.

OPERATION

1. Ensure ALL connections are secure before starting motor. If the motor has been idle for a period of time, rotate shaft to ensure it rotates freely.
2. All guards should be attached and functional before powering the motor.
3. Check area for miscellaneous items that need to be removed from area. Remove them promptly.
4. Briefly power the motor on to check that the motor shaft rotation is correct. If not, disconnect all power sources before correcting.
5. Once rotation is correct, reattach safety guards and run the motor for one hour with no load. Check for excessive vibration and noise.
6. After one hour of operation, disconnect power and remove guards. Apply the load to the motor. Ensure all devices are aligned and not binding.
7. Attach all guards securely before powering the motor.

If no issues, the motor should now be ready for use.

At regular intervals inspect the motor for cleanliness and secure connections. Ventilation should not be obstructed. This can cause overheating and premature failure.

TROUBLESHOOTING

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Motor Fails to Start	Blown fuses	Replace
	Overload breaker trips	Reset breaker
	Improper power supply	Check power into motor is sufficient
	Improper line connections	Verify with motor specification label
	Open circuit	Call service
	Mechanical failure	Check if motor rotates freely. Call service.
	Motor overheated	Engage reset button. Wait for motor to cool and restart.
Excessive Humming	Overloaded	Reduce Load
	Voltage too low	Check line voltage to motor. Verify with specification label.
Motor Overheating	Overloaded	Reduce load
	Ventilation impeded	Clean ventilation areas
	Rotor/stator interference	Check air gap clearance and bearings
	Over/under voltage	Check input voltage
	Improper connections	Inspect all electrical connections for proper termination, clearance, mechanical strength, and electrical continuity. Refer to motor lead connection diagram on specification label.
Bearing Overheating	Misalignment	Check and realign motor to drive equipment
	Excessive belt tension	Reduce belt tension
	Excessive end thrust	Reduce end thrust from driven machine
	Insufficient grease in bearing	Replace Bearing
	Dirt in bearing	Replace bearing
Vibration	Misalignment	Check and realign motor to drive equipment
	Rubbing between rotating and stationary components	Isolate and eliminate cause of rubbing
	Rotor out of balance	Have rotor balanced. Call service.
	Resonance	Call service
Noise	Airgap not uniform	Remove rotor and debris. Reinstall rotor. Check insulation integrity.
	Ventilation impeded	Check and remove any debris
Growling or Whining	Bad bearing	Replace bearing

LIMITED WARRANTY

1. **DURATION:** From the date of purchase by the original purchaser as follows: One Year.
2. **WHO GIVES THIS WARRANTY:** Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC. Long Grove, IL 60047. Visit www.campbellhausfeld.com
3. **WHO RECEIVES THIS WARRANTY:** The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld Electric Motor.
4. **WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY:**
Campbell Hausfeld Electric Motors: MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH, MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH, MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH, MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH
5. **WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY:** Campbell Hausfeld warrants to the original purchaser of a covered product that the covered product is free from defects in workmanship and materials when operated under normal conditions and in accordance with specific product specifications.
6. **WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:**
 - A. ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED TO THE EXTENT PERMISSIBLE. CERTAIN STATE LAWS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON IMPLIED WARRANTIES OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF CERTAIN DAMAGES. IF THESE LAWS APPLY, SOME OR ALL OF THE ABOVE DISCLAIMERS, EXCLUSIONS, OR LIMITATIONS MAY NOT APPLY AND OTHER RIGHTS MAY BE AVAILABLE.
 - B. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect, or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s).
 - C. **Additional items not covered under this warranty:**
 - a. Any component damaged in shipment or any failure caused by installing or operating unit under conditions not in accordance with installation and operation guidelines or damaged by contact with tools or surroundings.
 - b. Failure caused by rain, excessive humidity, corrosive environments, or other contaminants.
 - c. Cosmetic defects that do not interfere with motor functionality.
 - d. Damage due to incorrect voltage or improper wiring.
 - e. Induction motors operated with electricity produced by a generator.
 - f. Labor, service call, or transportation charges.
 - g. Goods which have been altered or repaired by anyone other than Campbell Hausfeld or its authorized representative.
7. **RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY:** Repair or replace, at Warrantor's option, electric motor or component part, which is defective, has malfunctioned and/or failed to conform within the duration of the specific warranty period. Replacement goods or parts are warranted for the remainder of the warranty period applicable to the goods originally supplied. Under no circumstances will Campbell Hausfeld be responsible for any expense in connection with any repairs made by anyone other than Campbell Hausfeld or its authorized representative unless such repairs have been specifically authorized in writing.

8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:

- A. Customer should contact Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) at 1-888-895-4549 or www.campbellhausfeld.com. All claims for allegedly defective goods must be made within 10 days after purchaser learns of such alleged defects. Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) may require a formal claim in writing. All claims not made in writing and received by Campbell Hausfeld within such 10-day period shall be deemed waived.
- B. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
- C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in this guide.
- D. Repairs requiring overtime, weekend rates, or anything beyond the standard manufacturer warranty repair labor reimbursement rate.
- E. Time required for any security checks, safety training, or similar for service personnel to gain access to facility.
- F. Location of unit must have adequate clearance for service personnel to perform repairs and easily accessible.

9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY:

Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal workflow at the servicing location and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the U.S., Canada, and Latin America only and gives you specific legal rights. You may also have other rights, which vary from State to State or country to country.

UNLESS AUTHORIZED IN WRITING BY A CORPORATE OFFICER OR VICE PRESIDENT, NO AGENT, EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE OF CAMPBELL HAUSFELD HAS ANY AUTHORITY TO BIND CAMPBELL HAUSFELD TO ANY AFFIRMATION, REPRESENTATION OR WARRANTY CONCERNING THE GOODS SOLD AND ANY SUCH AFFIRMATION, REPRESENTATION OR WARRANTY HAS NOT FORMED A PART OF THE BASIS OF THE BARGAIN AND SHALL BE UNENFORCEABLE.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND/OR ANY OTHER TYPE, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED.

THE FOREGOING IS CAMPBELL HAUSFELD'S ONLY OBLIGATION AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY. PURCHASER'S FAILURE TO SUBMIT A CLAIM AS PROVIDED ABOVE SHALL SPECIFICALLY WAIVE ALL CLAIMS FOR DAMAGES OR OTHER RELIEF INCLUDING BUT NOT LIMITED TO CLAIMS BASED ON LATENT DEFECTS.



MAT Industries, LLC

Long Grove, IL

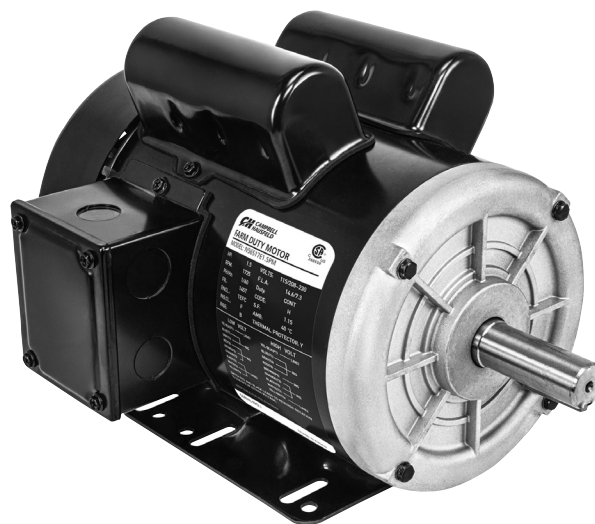
1-888-895-4549

www.campbellhausfeld.com



Motores eléctricos

Guía de instalación, operación,
mantenimiento y solución de problemas



MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH,
MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH,
MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH,
MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH



GUARDE ESTA GUÍA PARA REFERENCIA: Conserve esta guía para consultarla en el futuro. En esta guía se incluyen advertencias y precauciones de seguridad, además de instrucciones de montaje, operación, inspección, mantenimiento y limpieza.

ADVERTENCIA: Lea y comprenda esta guía antes de usar el producto. No hacerlo podría provocar lesiones graves.

ESPAÑOL



Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lea y guarde estas instrucciones. Lea detenidamente antes de intentar montar, instalar, operar o realizar mantenimiento al producto descrito.

Acate toda la información de seguridad para protegerse a usted y a los demás. No cumplir con las instrucciones podría provocar lesiones corporales o daños a la propiedad. Conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Recordatorio: Guarde el comprobante de compra con fecha para fines de garantía. Adjúntelo a esta guía o archívelo en un lugar seguro.

Si tiene preguntas o no está seguro acerca de alguna afirmación o procedimiento, o si requiere información adicional, comuníquese con Servicio Técnico al **1-888-895-4549** o en **www.campbellhausfeld.com**.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA

Todas las operaciones las debe realizar personal adecuadamente capacitado. Se debe usar protección para la vista en todo momento alrededor de motores eléctricos. Los motores eléctricos tienen circuitos energizados y piezas giratorias expuestas, las que pueden causar lesiones a las personas.

Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o mortales. La instalación, la operación y el mantenimiento de equipos eléctricos debe ser realizada exclusivamente por personal calificado que esté capacitado en el uso de este equipo. Asegúrese de que el personal calificado esté completamente familiarizado con la publicación de NEMA MG 1, motores eléctricos y generadores, y con el Código Eléctrico Nacional, y los códigos y prácticas locales. La instalación o el uso inadecuados pueden crear condiciones peligrosas que podrían provocar lesiones graves o la muerte.

▲ ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones para ayudar a prevenir lesiones corporales o daños a la propiedad. Este manual no cubre todas las posibilidades o condiciones; por lo tanto, el operador debe ser capaz de usar el sentido común y tener precaución, lo que no se puede integrar en el producto, cuando lo use.

1. Asegúrese de estar completamente familiarizado con la publicación de NEMA MG1, normas de seguridad para la construcción y guía de selección, instalación y uso de motores eléctricos y generadores, el Código Eléctrico Nacional, y los códigos y prácticas locales. La instalación o el uso inseguros pueden provocar condiciones que generen lesiones graves o mortales.
2. Use los equipos de manipulación correctos para evitar lesiones. Tenga cuidado cuando retire el motor de su embalaje. Puede haber esquinas afiladas en las piezas del motor.
3. Desconecte la fuente de alimentación antes de conectar el motor. Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga la clasificación correcta para el producto.
4. Tenga en cuenta las piezas móviles.
5. No bloquee las ventilaciones de aire, si corresponde.
6. Asegúrese de que las piezas metálicas de montaje estén firmes. Revise antes de cada uso. La vibración durante el uso puede provocar que se suelten con el tiempo.
7. No conecte la fuente de alimentación a la unidad del motor hasta que el motor esté montado de manera segura.
8. Las instrucciones de cableado y la etiqueta de especificaciones del motor se deben mantener en buenas condiciones y deben ser legibles.
9. No sobrecargue el motor. Verifique las especificaciones en la etiqueta del motor.
10. Use el EPP adecuado para el montaje y el uso del producto. Para el montaje y el uso seguros, se necesita protección para los ojos, protección para la cabeza, guantes gruesos y otros dispositivos de seguridad adecuados aprobados por ANSI.
11. Mantenga un entorno de trabajo seguro, que esté bien iluminado, sin obstrucciones ni materiales perjudiciales, etc.
12. No instale el motor cerca de productos químicos, vapores o polvo inflamables.
13. Desconecte la alimentación antes de realizar mantenimiento o limpieza en el motor o en los equipos conectados al motor.
14. Antes de encender el motor, asegúrese de que todas las protecciones de seguridad estén firmes en su lugar para evitar el contacto accidental. Esté atento al riesgo de quemaduras si el motor está caliente.
15. No omita ni deje inoperables los dispositivos de seguridad.
16. No permita que niños o personas no autorizadas manipulen o usen este producto.

ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

USO GENERAL			
MPG56201P2P-CH	MGP56HZ501P2P-CH	MGP56HZ601P2P-CH	MGP184T751P2P-CH
Entrada: 115/230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 230 V CA 60 HZ, monofásica	230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 230 V CA 60 HZ, monofásica
2 CV	5 CV	6 CV	7.5 CV
3450 RPM	3450 RPM	3450 RPM	3450 RPM
Condensador: Doble	Condensador: Doble	Condensador: Doble	Condensador: Doble
Bastidor NEMA: 56	Bastidor NEMA: 56 HZ	Bastidor NEMA: 56 HZ	Bastidor NEMA: 184T

PARA USO AGRÍCOLA			
MFD56051P4P-CH	MFD560751P4P-CH	MFD56101P4P-CH	MFD145T151P4P-CH
Entrada: 115/208-230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 115/208-230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 115/208-230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 115/208-230 V CA 60 HZ, monofásica
.5 CV	.75 CV	1 CV	1.5 CV
1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM
Condensador: Doble	Condensador: Doble	Condensador: Doble	Condensador: Doble
NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 56	NEMA Frame: 145T

MFD182T301P4P-CH	MFD184T501P4P-CH	MFD48Z0251P4P-CH
Entrada: 230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 230 V CA 60 HZ, monofásica	Entrada: 115/230 V CA 60 HZ, monofásica
3 CV	5 CV	.25 CV
1725 RPM	1725 RPM	1725 RPM
Condensador: Doble	Condensador: Doble	Condensador dividido permanente
NEMA Frame: 182T	NEMA Frame: 184T	NEMA Frame: 48Z

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. La temperatura ambiente para el motor se encuentra en la etiqueta de especificaciones. Si se supera, es posible que se requiera flujo de aire adicional.
2. Instale en un área con ventilación adecuada.
3. Consulte la etiqueta de especificaciones para conocer el tipo de gabinete. Esta indicará si el motor está aprobado para uso en interiores o exteriores. La humedad no es aceptable para ningún motor.
4. Asegúrese de que todas las piezas metálicas usadas para montaje y blindaje estén firmes. Las protecciones de seguridad deberían tener al menos 51 mm (2 pulgadas) de separación alrededor de las piezas móviles.
5. Si usa una correa, se necesita un espacio adecuado para cambiar la correa.

CABLEADO DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA Para evitar lesiones graves o la muerte, asegúrese de cortar toda la alimentación usada para la conexión del motor. Si se alimenta con fusibles, destornille o retire el fusible antes de conectar. Si se alimenta con un disyuntor, apáguelo antes de conectar.

El diagrama adecuado de cableado del motor se puede encontrar en la etiqueta de especificaciones del motor. Los cables internos del motor deberían estar marcados para coincidir con el diagrama de cableado. Asegúrese de usar las instrucciones de cableado con el voltaje correcto para la alimentación que tiene para el circuito. El circuito debe estar clasificado para el FLA indicado en la etiqueta de especificaciones del motor. Use terminales de cable (no incluidos) para conectar los cables juntos. Conecte el cable de conexión a tierra en el lugar adecuado que se indica con el tornillo verde o el símbolo de conexión a tierra. No deje el cable suelto.

“CCW” indica la rotación del eje hacia la izquierda. “CW” indica la rotación del eje hacia la derecha. Las direcciones de rotación se ven desde la parte trasera del motor.

OPERACIÓN

1. Asegúrese de que TODAS las conexiones estén firmes antes de arrancar el motor. Si el motor ha estado inactivo por un tiempo, gire el eje para asegurarse de que gira libremente.
2. Todas las protecciones deberían estar instaladas y en funcionamiento antes de encender el motor.
3. Revise todas las áreas para ver si hay distintos elementos que se deban retirar. Retírelos oportunamente.
4. Encienda brevemente el motor para revisar que la rotación del eje es correcta. De no ser así, desconecte todas las fuentes de alimentación antes de corregir.
5. Una vez que la rotación sea correcta, vuelva a conectar las protecciones de seguridad y haga funcionar el motor por una hora sin carga. Revise si hay vibración y ruido excesivos.
6. Después de una hora de funcionamiento, desconecte la alimentación y retire las protecciones. Aplique la carga al motor. Asegúrese de que todos los dispositivos estén alineados y que no se agarroten.
7. Instale todas las protecciones firmemente antes de encender el motor.

Si no hay problemas, el motor debería estar listo para usar.

En intervalos regulares, inspeccione el motor para ver que esté limpio y sus conexiones estén firmes. La ventilación no debería estar obstruida. Esto puede causar sobrecalentamiento y falla prematura.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
El motor no arranca	Fusibles fundidos	Reemplace
	Se activa el disyuntor de sobrecarga	Restablezca el disyuntor
	Suministro de alimentación incorrecto	Revise que la alimentación hacia el motor sea suficiente
	Conexiones de línea incorrectas	Verifique con la etiqueta de especificaciones del motor
	Circuito abierto	Llame a Servicio Técnico
	Falla mecánica	Revise si el motor gira libremente. Llame a Servicio Técnico.
	Motor sobrecalentado	Active el botón de restablecimiento. Espere que el motor se enfríe y vuelva a arrancarlo.
Zumbido excesivo	Sobrecargado	Reduzca la carga
	Voltaje demasiado bajo	Revise el voltaje de línea hacia el motor. Verifique con la etiqueta de especificaciones.
Sobrecalentamiento del motor	Sobrecargado	Reduzca la carga
	Ventilación obstruida	Limpie las áreas de ventilación
	Interferencia del rotor/estator	Revise la separación del entrehierro y los cojinetes
	Sobre/subvoltaje	Revise el voltaje de entrada
	Conexiones incorrectas	Inspeccione que todas las conexiones tengan la terminación, separación, resistencia mecánica y continuidad eléctrica adecuadas. Consulte el diagrama de conexiones de los conductores del motor en la etiqueta de especificaciones.
Sobrecalentamiento de cojinete	Desalineación	Revise y vuelva a alinear el motor con el equipo de impulsión
	Tensión excesiva de la correa	Reduzca la tensión de la correa
	Empuje final excesivo	Reduzca el empuje final de la máquina impulsada
	Grasa insuficiente en el cojinete	Reemplace el cojinete
	Suciedad en el cojinete	Reemplace el cojinete
Vibración	Desalineación	Revise y vuelva a alinear el motor con el equipo de impulsión
	Frotamiento entre los componentes giratorios y fijos.	Aísle y elimine la causa del frotamiento
	Rotor desequilibrado	Equilibre el rotor. Llame a Servicio Técnico.
	Resonancia	Llame a Servicio Técnico
Ruido	El entrehierro no es uniforme	Retire el rotor y los residuos. Vuelva a instalar el rotor. Revise la integridad del aislamiento.
	Ventilación obstruida	Revise y retire los residuos
Sonidos agudos o graves	Cojinete defectuoso	Reemplace el cojinete

GARANTÍA LIMITADA

1. **DURACIÓN:** Desde la fecha de compra del comprador original, de la siguiente forma: Un año.
2. **QUIÉN OTORGA ESTA GARANTÍA:** Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC. Long Grove, IL 60047. Visite www.campbellhausfeld.com
3. **QUIÉN RECIBE ESTA GARANTÍA:** El comprador original (que sea para fines distintos a la reventa) del motor eléctrico Campbell Hausfeld.
4. **QUÉ PRODUCTOS ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA:**
Motores eléctricos Campbell Hausfeld: MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH, MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH, MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH, MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH
5. **QUÉ ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA** Campbell Hausfeld garantiza al comprador original de un producto cubierto que dicho producto está libre de defectos de mano de obra y materiales cuando se opere en condiciones normales y de acuerdo con las especificaciones del producto particular.
6. **QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA:**
 - A. EN LA MEDIDA PERMISIBLE, SE NIEGA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EMERGENTES, INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS, EJEMPLARES O PUNITIVOS. CIERTAS LEYES ESTATALES NO PERMITEN LIMITACIONES PARA LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE CIERTOS DAÑOS. SI SE APLICAN ESTAS LEYES, ES POSIBLE QUE ALGUNAS O TODAS LAS EXENCIONES, EXCLUSIONES O LIMITACIONES ANTERIORES NO SE APLIQUEN A USTED Y PUEDE HABER OTROS DERECHOS DISPONIBLES.
 - B. Cualquier falla que se produzca por un accidente, abuso o descuido por parte del cliente, o por no operar los productos de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el manual del propietario.
 - C. **Elementos adicionales no cubiertos por esta garantía:**
 - a. Cualquier componente dañado en el envío o cualquier falla provocada por la instalación u operación de la unidad en condiciones que no estén de acuerdo con las instrucciones de instalación y operación, o que se dañen por el contacto con herramientas o los alrededores.
 - b. Fallas provocadas por lluvia, humedad excesiva, entornos corrosivos u otros contaminantes.
 - c. Defectos cosméticos que no interfieran con la funcionalidad del motor.
 - d. Daños debido a voltaje incorrecto o cableado incorrecto.
 - e. Motores de inducción operados con electricidad producida por un generador.
 - f. Cargos por mano de obra, llamada a Servicio Técnico o transporte.
 - g. Productos que hayan alterado o reparado otras personas que no sean Campbell Hausfeld o su representante autorizado.
7. **RESPONSABILIDADES DEL GARANTE CONFORME A ESTA GARANTÍA:** Reparación o reemplazo, a opción del Garante, del motor eléctrico o pieza componente que presente defectos, ha funcionado incorrectamente o no haya cumplido con la duración del período de garantía especificado. Las piezas o productos de repuesto tienen garantía por el período restante de la garantía correspondiente a los productos proporcionados originalmente. En ninguna circunstancia Campbell Hausfeld será responsable por los gastos en conexión con reparaciones hechas por otras personas que no sean Campbell Hausfeld o su representante autorizado, a menos que dichas reparaciones hayan sido autorizadas específicamente por escrito.

8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR CONFORME A ESTA GARANTÍA:

- A. El cliente debería comunicarse con Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) al 1-888-895-4549 o en www.campbellhausfeld.com. Todas las reclamaciones por productos supuestamente defectuosos se deben hacer dentro de 10 días después de que el comprador se entere de dichos supuestos defectos. Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) puede requerir una reclamación formal por escrito. Se considerarán no aplicables todas las reclamaciones que no se hagan por escrito y que Campbell Hausfeld reciba dentro del período de 10 días.
- B. Proporcione el comprobante de compra con fecha y los registros de mantenimiento.
- C. Tenga cuidado razonable en la operación y el mantenimiento de los productos como se describe en esta guía.
- D. Reparaciones que requieran tiempo extra, tarifas por fin de semana o cualquier cosa más allá de la tarifa de reembolso por mano de obra de reparación estándar conforme a la garantía del fabricante.
- E. El tiempo necesario para revisiones de seguridad, capacitación de seguridad o similares para el personal de servicio para tener acceso a las instalaciones.
- F. La ubicación de la unidad debe tener espacio suficiente para que el personal de servicio realice reparaciones y debe ser fácilmente accesible.

9. CUÁNDO REALIZARÁ EL GARANTE REPARACIONES O REEMPLAZOS CONFORME A ESTA GARANTÍA:

La reparación o el reemplazo se programarán y realizarán conforme al flujo de trabajo normal en el centro de servicio y dependerá de la disponibilidad de los repuestos.

Esta Garantía limitada se aplica únicamente en EE. UU., Canadá y Latinoamérica y le da derechos legales específicos. También puede tener otros derechos, los que varían de estado a estado o de país a país.

A MENOS QUE UN FUNCIONARIO CORPORATIVO O EL VICEPRESIDENTE LO AUTORICE POR ESCRITO, NINGÚN AGENTE, EMPLEADO O REPRESENTANTE DE CAMPBELL HAUSFELD TIENE NINGUNA AUTORIDAD PARA OBLIGAR A CAMPBELL HAUSFELD A NINGUNA AFIRMACIÓN, REPRESENTACIÓN O GARANTÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS VENDIDOS, Y CUALQUIER AFIRMACIÓN, REPRESENTACIÓN O GARANTÍA DE ESTE TIPO NO HA FORMADO PARTE DE LA BASE DE LA NEGOCIACIÓN Y SERÁ INVIABLE.

LAS ANTERIORES GARANTÍAS SON EXCLUSIVAS Y REEMPLAZAN TODAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR O DE CUALQUIER OTRO TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS.

LO ANTERIOR ES LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE CAMPBELL HAUSFELD Y EL ÚNICO RECURSO DEL COMPRADOR PARA EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA. SI EL COMPRADOR NO ENVÍA UNA RECLAMACIÓN SEGÚN SE INDICÓ ANTERIORMENTE, DEBERÁ RENUNCIAR ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS RECLAMACIONES POR DAÑOS U OTRAS COMPENSACIONES SEGÚN LOS DEFECTOS LATENTES.



MAT Industries, LLC

Long Grove, IL

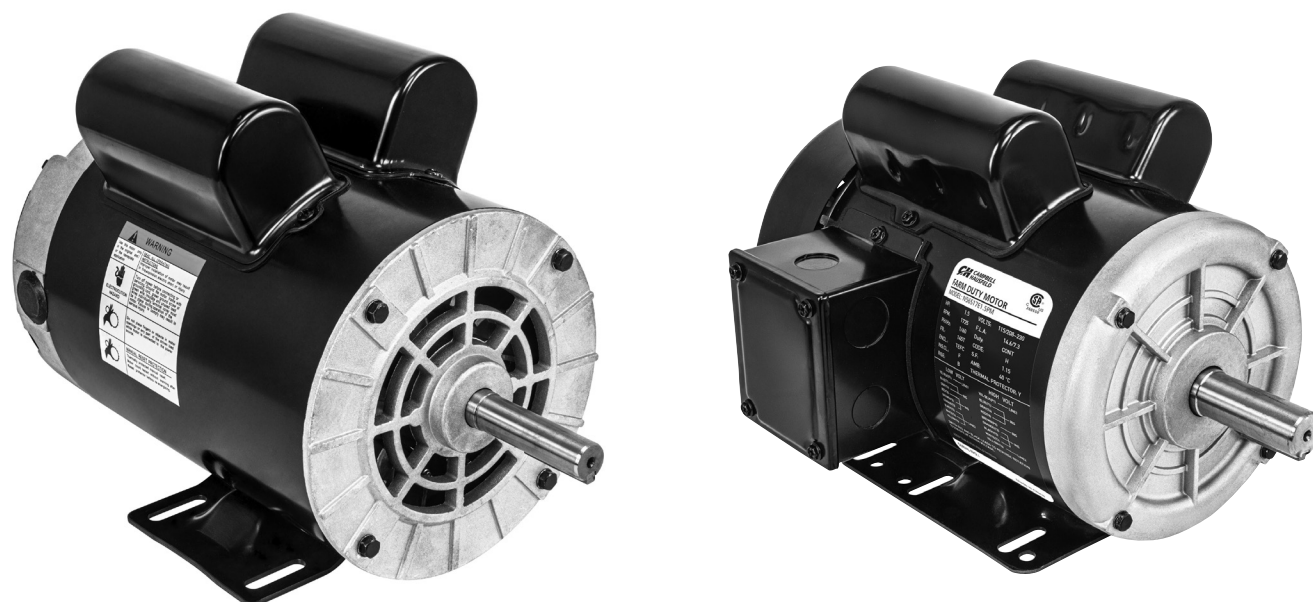
1-888-895-4549

www.campbellhausfeld.com



Moteurs électriques

Guide d'installation, d'utilisation,
d'entretien et de dépannage



MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH,
MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH,
MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH,
MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH



GUARDE ESTA GUÍA PARA REFERENCIA: Conserve esta guía para consultarla en el futuro. En esta guía se incluyen advertencias y precauciones de seguridad, además de instrucciones de montaje, operación, inspección, mantenimiento y limpieza.

ADVERTENCIA: Lea y comprenda esta guía antes de usar el producto. No hacerlo podría provocar lesiones.

FRANÇAIS



Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

Date d'achat : _____

Lea y guarde estas instrucciones. Lea detenidamente antes de intentar montar, instalar, operar o realizar mantenimiento al producto descrito.

Acate toda la información de seguridad para protegerse a usted y a los demás. No cumplir con las instrucciones podría provocar lesiones corporales o daños a la propiedad. Conserve las instrucciones para consultarlas en el futuro.

Recordatorio: Guarde el comprobante de compra con fecha para fines de garantía. Adjúntelo a esta guía o archívelo en un lugar seguro.

Si vous avez des questions, des doutes ou des besoins de renseignements supplémentaires, n'hésitez pas à contacter notre service à la clientèle au **1-888-895-4549** ou **www.campbellhausfeld.com**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

▲ ADVERTISSEMENT

Toutes les opérations doivent être effectuées par un personnel dûment formé. Des lunettes de protection doivent être portées en tout temps à proximité de moteurs électriques. Les moteurs électriques ont des circuits sous tension et des pièces rotatives exposées, qui peuvent causer des blessures corporelles.

Un choc électrique peut causer des blessures corporelles graves ou mortelles. L'installation, l'utilisation et l'entretien de l'équipement électrique doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié et formé à l'utilisation de cet équipement. Assurez-vous que le personnel qualifié connaît parfaitement la publication MG 1 de la NEMA, les moteurs et générateurs électriques, le Code national de l'électricité et les codes et pratiques locaux. Une mauvaise installation ou utilisation peut entraîner des situations dangereuses pouvant causer des blessures graves ou mortelles.

▲ ADVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et instructions pour réduire les risques de blessures corporelles ou les dommages matériels. Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles ; par conséquent, l'exploitant doit être en mesure de faire preuve de bon sens et de prudence lorsqu'il utilise ce produit, des qualités qui ne peuvent pas être intégrées au produit.

1. Assurez-vous de bien connaître la publication MG 1 de la NEMA, les normes de sécurité pour la construction et le guide pour la sélection, l'installation et l'utilisation des moteurs électriques et des générateurs, le Code national de l'électricité et les codes et pratiques locaux. Une installation ou une utilisation non sécuritaire peut causer des conditions qui entraînent des blessures corporelles graves ou mortelles.
2. Utilisez le bon équipement de manutention pour éviter les blessures corporelles. Soyez prudent lorsque vous retirez le moteur de son emballage. Certaines pièces du moteur peuvent avoir des parties coupantes.
3. Débranchez la source d'alimentation avant de brancher le moteur. Assurez-vous que la source d'alimentation correspond aux spécifications du produit.
4. Faites attention aux pièces mobiles.
5. N'obstruez pas les orifices de ventilation du moteur, le cas échéant.
6. Assurez-vous que le matériel de montage est bien serré. Vérifiez avant chaque utilisation. Les vibrations pendant l'utilisation peuvent les desserrer avec le temps.
7. Ne connectez pas la source d'alimentation au moteur tant que ce dernier n'est pas solidement monté.
8. Conservez les instructions de câblage et les spécifications du moteur de manière accessible et lisible.
9. Ne surchargez pas le moteur. Référez-vous à l'étiquette du moteur pour les spécifications.
10. Portez l'équipement de protection individuelle approprié pour l'assemblage et l'utilisation du produit. Pour votre sécurité, portez des lunettes de protection certifiées ANSI, des protecteurs d'ouïe, des gants épais et autres équipements de sécurité appropriés lors de l'assemblage et de l'utilisation.
11. Maintenir un environnement de travail sécurisé, bien éclairé, exempt d'obstructions ou de matériaux nocifs, etc.
12. N'installez pas le moteur à proximité de produits chimiques, de vapeurs ou de poussières inflammables.
13. Débranchez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage du moteur ou d'un équipement connecté au moteur.
14. Avant de mettre le moteur sous tension, vérifiez que toutes les protections de sécurité sont correctement en place pour prévenir tout contact accidentel. Attention : risques de brûlures si le moteur est chaud.
15. Ne contournez pas ou ne rendez pas inopérants les dispositifs de sécurité.
16. Ne permettez pas aux enfants ou aux personnes non autorisées de manipuler ou d'utiliser le produit.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

USAGE GÉNÉRAL			
MPG56201P2P-CH	MGP56HZ501P2P-CH	MGP56HZ601P2P-CH	MGP184T751P2P-CH
Entrée : 115/230 V CA 60 HZ, monophasé	Entrée : 230 V CA 60 HZ, monophasé	Entrée : 230 V CA 60 HZ, monophasé	Entrée : 230 V CA 60 HZ, monophasé
2 CV	5 CV	6 CV	7,5 CV
3450 tr/min	3450 tr/min	3450 tr/min	3450 tr/min
Condensateur : Double	Condensateur : Double	Condensateur : Double	Condensateur : Double
Cadre NEMA : 56	Cadre NEMA : 56 HZ	Cadre NEMA : 56 HZ	Cadre NEMA : 184T

TÂCHES AGRICOLES			
MFD56051P4P-CH	MFD560751P4P-CH	MFD56101P4P-CH	MFD145T151P4P-CH
Entrée : 115/208-230 V CA 60 Hz, monophasé	Entrée : 115/208-230 V CA 60 Hz, monophasé	Entrée : 115/208-230 V CA 60 Hz, monophasé	Entrée : 115/208-230 V CA 60 Hz, monophasé
0,5 CV	0,75 CV	1 CV	1,5 CV
1725 tr/min	1725 tr/min	1725 tr/min	1725 tr/min
Condensateur : Double	Condensateur : Double	Condensateur : Double	Condensateur : Double
Cadre NEMA : 56	Cadre NEMA : 56	Cadre NEMA : 56	Cadre NEMA : 145T

MFD182T301P4P-CH	MFD184T501P4P-CH	MFD48Z0251P4P-CH
Entrée : 230 V CA 60 Hz, monophasé	Entrée : 230 V CA 60 Hz, monophasé	Entrée : 115/230 V CA 60 Hz, monophasé
3 CV	5 CV	0,25 CV
1725 tr/min	1725 tr/min	1725 tr/min
Condensateur : Double	Condensateur : Double	Condensateur : Séparé permanent
Cadre NEMA : 182T	Cadre NEMA : 184T	Cadre NEMA : 48Z

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. La température ambiante du moteur est indiquée sur l'étiquette de spécification. Un débit d'air supplémentaire pourrait être nécessaire s'il est dépassé.
2. Installez dans un endroit bien ventilé.
3. Voyez l'étiquette de spécification pour le type d'enceinte. Cette étiquette indiquera si le moteur est approuvé pour une utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur. L'humidité n'est pas acceptable pour tous les moteurs.
4. Assurez-vous que tout le matériel utilisé pour le montage et le blindage est bien sécurisé. Les dispositifs de sécurité doivent avoir un dégagement d'au moins deux pouces autour des pièces mobiles.
5. Si vous utilisez une courroie, un espacement adéquat est nécessaire pour changer la courroie.

CÂBLAGE DU MOTEUR



ADVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort, assurez-vous que toute l'alimentation utilisée pour le raccordement du moteur est coupée. S'il est alimenté par un fusible, dévissez/retirez le fusible avant de le brancher. S'il est alimenté par un disjoncteur, éteignez-le avant de le connecter.

Le schéma de câblage approprié du moteur se trouve sur l'étiquette de spécification du moteur. Les fils internes du moteur doivent être marqués de manière à coïncider avec le schéma de câblage. Vérifiez que les instructions de câblage de tension sont adaptées à l'alimentation électrique utilisée. Assurez-vous que le circuit électrique soit conforme aux exigences de classification FLA spécifié sur l'étiquette des spécifications du moteur. Utilisez des connecteurs (non inclus) pour connecter les fils ensemble. Reliez le fil de terre au point indiqué par la couleur verte ou le symbole de mise à la terre. Ne laissez pas le fil pendre.

« CCW » indique la rotation de l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. « CW » indique la rotation de l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre. Les sens de rotation sont visibles depuis l'arrière du moteur.

UTILISATION

1. Assurez-vous que TOUTES les connexions sont bien fixées avant de démarrer le moteur. Si le moteur est resté inactif pendant une période prolongée, faites tourner l'arbre à la main pour vérifier qu'il pivote librement.
2. Toutes les protections doivent être fixées et fonctionnelles avant d'alimenter le moteur.
3. Dégagez la zone de travail en retirant tous les objets inutiles. Retirez-les rapidement.
4. Mettez brièvement le moteur en marche pour vérifier que la rotation de l'arbre moteur est correcte. Si ce n'est pas le cas, débranchez toutes les sources d'alimentation avant de corriger.
5. Une fois la rotation correcte, rattachez les protections de sécurité et faites fonctionner le moteur pendant une heure à vide. Vérifiez l'absence de vibrations excessives et de bruits anormaux.
6. Après une heure de fonctionnement, débranchez l'alimentation et retirez les protections. Appliquez la charge au moteur. Assurez-vous que tous les appareils sont correctement alignés et ne se bloquent pas mutuellement.
7. Fixez solidement toutes les protections avant de mettre le moteur sous tension.

S'il n'y a pas de problème, le moteur devrait maintenant être prêt à l'emploi.

Inspectez le moteur à intervalles réguliers pour vérifier la propreté et la sécurité des connexions. La ventilation ne doit pas être obstruée. Cela peut causer une surchauffe et une défaillance prématurée.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION POSSIBLE
Le moteur ne démarre pas	Fusibles sautés	Remplacez-les
	Déclenchement du disjoncteur de surcharge	Réinitialisez le disjoncteur
	Alimentation électrique inadéquate	Assurez-vous que l'alimentation du moteur correspond aux spécifications requises
	Raccordements incorrects de ligne	Faites les vérifications avec l'étiquette des spécifications du moteur
	Circuit ouvert	Appelez l'entretien
	Défaillance mécanique	Vérifiez si le moteur tourne librement. Appelez l'entretien.
	Surchauffe du moteur	Enclenchez le bouton de réinitialisation. Attendez que le moteur refroidisse et redémarrez.
Bourdonnement excessif	Surchargé	Réduisez la charge
	Tension trop basse	Vérifiez la tension de ligne au moteur. Vérifiez avec l'étiquette des spécifications.
Surchauffe du moteur	Surchargé	Réduisez la charge
	Ventilation entravée	Nettoyez les zones de ventilation
	Interférence rotor/stator	Vérifiez le dégagement de l'entrefer et des roulements
	Surtension/sous-tension	Vérifiez la tension d'entrée
	Connexions incorrectes	Inspectez toutes les connexions électriques pour vérifier la terminaison, le serrage, la résistance mécanique et la continuité électrique. Référez-vous au schéma de connexion du câble du moteur sur l'étiquette des spécifications.
Surchauffe des roulements	Désalignement	Vérifiez et réalignez le moteur pour entraîner l'équipement
	Tension excessive de la courroie	Réduisez la tension de la courroie
	Poussée d'extrémité excessive	Réduisez la poussée d'extrémité de la machine entraînée
	Graisse insuffisante dans le roulement	Remplacez le roulement
	Saleté dans le roulement	Remplacez le roulement
Vibration	Désalignement	Vérifiez et réalignez le moteur pour entraîner l'équipement
	Frottement entre les composants rotatifs et stationnaires	Isolez et éliminez la cause du frottement
	Rotor déséquilibré	Faites équilibrer le rotor. Appelez l'entretien.
	Résonance	Appelez l'entretien
Bruits	Entrefer non uniforme	Retirez le rotor et les débris. Réinstallez le rotor. Vérifiez l'intégrité de l'isolation.
	Ventilation entravée	Vérifiez et enlevez tous les débris
Grondements ou grincements	Roulement défectueux	Remplacez le roulement

GARANTIE LIMITÉE

1. **DURÉE** : À compter de la date d'achat par l'acheteur initial comme suit : Un an.
2. **QUI OFFRE CETTE GARANTIE** : Campbell Hausfeld, MAT Industries, LLC. Long Grove, IL 60047.
Visitez www.campbellhausfeld.com
3. **QUI BÉNÉFICIE DE CETTE GARANTIE** : L'acheteur initial (sauf à des fins de revente) du moteur électrique Campbell Hausfeld.
4. **QUELS PRODUITS SONT COUVERTS PAR CETTE GARANTIE** :
Moteurs électriques Campbell Hausfeld : MGP56201P2P-CH, MGP56HZ501P2P-CH, MGP56HZ601P2P-CH, MGP184T751P2P-CH, MFD56051P4P-CH, MFD560751P4P-CH, MFD56101P4P-CH, MFD145T151P4P-CH, MFD182T301P4P-CH, MFD184T501P4P-CH, MFD48Z0251P4P-CH
5. **CE QUI EST COUVERT PAR CETTE GARANTIE** : Campbell Hausfeld offre une garantie à l'acheteur initial d'un produit couvert, stipulant que ce produit est libre de tout défaut de fabrication et de matériaux lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales et conformément aux spécifications techniques applicables.
6. **CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE** :
 - A. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INDIRECTS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS EST EXPRESSÉMENT DÉCLINÉE DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. CERTAINES LOIS PROVINCIALES N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DES GARANTIES IMPLICITES NI L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DE CERTAINS DOMMAGES. SI CES LOIS S'APPLIQUENT, CERTAINES OU TOUTES LES EXCLUSIONS, DÉNIS DE RESPONSABILITÉ OU LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER ET D'AUTRES DROITS PEUVENT ÊTRE DISPONIBLES.
 - B. Toute défaillance résultant d'un accident, d'un abus de l'acheteur, d'une négligence ou d'un défaut d'utiliser les produits conformément aux instructions fournies dans le ou les manuels du propriétaire.
 - C. **Articles additionnels non couverts par cette garantie** :
 - a. Tout composant endommagé pendant l'expédition ou toute défaillance causée par l'installation ou le fonctionnement de l'unité dans des conditions non conformes aux directives d'installation et d'utilisation ou endommagé par le contact avec des outils ou l'environnement.
 - b. Défaillance causée par la pluie, l'humidité excessive, les environnements corrosifs ou d'autres contaminants.
 - c. Défauts esthétiques qui n'interfèrent pas avec la fonctionnalité du moteur.
 - d. Dommages causés par une tension incorrecte ou un câblage inapproprié.
 - e. Moteurs à induction fonctionnant avec de l'électricité produite par un générateur.
 - f. Frais de main-d'œuvre, d'appel de service ou de transport.
 - g. Les marchandises qui ont été modifiées ou réparées par une personne autre que Campbell Hausfeld ou son représentant autorisé.
7. **RESPONSABILITÉS DU GARANT EN VERTU DE CETTE GARANTIE** : Réparer ou remplacer, au choix du garant, un moteur électrique ou une pièce défectueuse, qui a mal fonctionné et/ou n'est pas conforme pendant la durée de la période de garantie. Les marchandises ou pièces de remplacement sont garanties pour la durée restante de la période de garantie initiale. En aucun cas, Campbell Hausfeld ne sera responsable des dépenses liées aux réparations effectuées par une personne autre que Campbell Hausfeld ou son représentant autorisé, à moins que ces réparations n'aient été expressément autorisées par écrit.

8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR EN VERTU DE CETTE GARANTIE :

- A. Le client doit contacter Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) au 1-888-895-4549 ou au www.campbellhausfeld.com. Toutes les réclamations pour des marchandises prétendument défectueuses doivent être faites dans les 10 jours suivant la prise de connaissance par l'acheteur de ces défauts présumés. Campbell Hausfeld (MAT Industries LLC) peut exiger une réclamation officielle par écrit. À défaut de réclamation écrite reçue par Campbell Hausfeld dans un délai de 10 jours, celle-ci sera réputée abandonnée.
- B. Fournissez des preuves d'achat et des dossiers d'entretien datés.
- C. Faites preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation et de l'entretien des produits, tel que décrit dans ce guide.
- D. Les réparations nécessitant des heures supplémentaires, des tarifs de fin de semaine ou tout autre élément au-delà du taux standard de remboursement de la main-d'œuvre de réparation sous garantie.
- E. Temps requis pour les vérifications de sécurité, la formation sur la sécurité et pour toute autre mesure de sécurité préalable permettant au personnel de service d'accéder à l'installation.
- F. L'emplacement de l'unité doit disposer d'un espace suffisant libre pour que le personnel de service puisse effectuer les réparations et être facilement accessible.

9. LORSQUE LE GARANT EFFECTUERA LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT EN VERTU DE CETTE GARANTIE :

La réparation ou le remplacement sera planifié et effectué selon le flux de travail normal au lieu de service et en fonction de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette garantie limitée s'applique uniquement aux États-Unis, au Canada et en Amérique latine et vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pourriez également avoir d'autres droits. Ceux-ci varient d'une province à l'autre ou d'un pays à l'autre.

À MOINS D'ÊTRE AUTORISÉ PAR ÉCRIT PAR UN DIRIGEANT OU UN VICE-PRÉSIDENT, AUCUN AGENT, EMPLOYÉ OU REPRÉSENTANT DE CAMPBELL HAUSFELD N'A LE POUVOIR DE LIER CAMPBELL HAUSFELD À UNE AFFIRMATION, UNE DÉCLARATION OU UNE GARANTIE CONCERNANT LES MARCHANDISES VENDUES ET UNE TELLE AFFIRMATION, DÉCLARATION OU GARANTIE NE FAIT PAS PARTIE DE LA BASE DE L'ENTENTE ET SERA INAPPLICABLE.

LES GARANTIES QUI PRÉCÈDENT SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET/OU DE TOUT AUTRE TYPE, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES OU IMPLICITES.

CE QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE OBLIGATION DE CAMPBELL HAUSFELD ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE GARANTIE. LE DÉFAUT DE L'ACHETEUR DE SOUMETTRE UNE RÉCLAMATION COMME INDIQUÉ CI-DESSUS ENTRAÎNERA UNE RENONCIATION SPÉCIFIQUE À TOUTES LES RÉCLAMATIONS EN DOMMAGES-INTÉRÊTS OU AUTRES RÉPARATIONS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES RÉCLAMATIONS FONDÉES SUR DES DÉFAUTS CACHÉS.



MAT Industries, LLC
Long Grove, IL
1-888-895-4549

www.campbellhausfeld.com